

## Gabriel René Franjou

Né en 1996 à Nantes, en France

Habite Avenue Paul Dejaer 39, 1060 Bruxelles

SIRET 92332058400017

[gabriel.franjou@free.fr](mailto:gabriel.franjou@free.fr) — 0033 6 28 33 26 39

[grf.copyright.rip/](http://grf.copyright.rip/) — [are.na/gabriel-rene-franjou](http://are.na/gabriel-rene-franjou) — [@grf.yard](https://www.instagram.com/grf.yard)



- Artiste, auteur, et traducteur, parfois micro-éditeur et curateur
- Bi-national FR/USA et bilingue FR/EN
- Membre du groupe transdisciplinaire [non-A](#) (ASBL) et du collectif d'édition petites histoires
- Compétences en : suite Office & alternatives libres ; suite Adobe & alternatives libres ; html, css, javascript ; mise en page, relecture, copywriting ; musique, captation & montage son ; caisse, vente, contact client ; etc.

## Éducation

**2022 – Master en Texte & Création Littéraire, à l'ENSAV La Cambre, à Bruxelles**

*Obtenu avec Grande Distinction*

**2019 – Master en Arts Numériques à l'école de recherche graphique (erg) à Bruxelles**

*Obtenu avec Grande Distinction*

**2017 – Bachelor en Narration à l'école de recherche graphique (erg) à Bruxelles**

*Obtenu avec Distinction*

**2014 – Baccalauréat STD2A - Arts Appliqués au Lycée Livet, à Nantes, France**

*Obtenu avec mention Assez bien*

## Expériences professionnelles clés

**2021 - 2024 – traducteur EN/FR freelance**

**2023 – libraire** au rayon international de **Filigranes**, à Bruxelles

**2020 - 2022 – libraire à rile\***, à Bruxelles

**2021 – assistant** pour la poète & chercheuse **Elke de Rijcke**, à Bruxelles

**2020 – intervenant régulier** dans le cours technique “Commando Radio” à **l'erg**, à Bruxelles

**2018 - 2020 – vente et management** à la boutique de mode **Orlanda** à Bruxelles

**2017 - 2019 – co-fondateur, co-gestion et co-organisation** de la radio de l'erg, **Ergote Radio**, à Bruxelles

**2018 + 2019 – assistant** pour l'artiste et poète **Kenneth Goldsmith**, à New York, USA

**2018 + 2019 – assistant** pour l'artiste **Cheryl Donegan**, à New York, USA

**2015 – stage** chez **Ethan Cohen Fine Arts & Kunsthalle Beacon**, à New York City et Beacon, USA

### **Expositions choisies (participation)**

- 2024** – *Panorama 26 - Toute ressemblance avec la réalité n'est pas une pure coïncidence*,  
Le Fresnoy, Tourcoing, France, avec Harold Lechien
- 2024** – *Transmediale: you're doing amazing sweetie*, à Silent Green, Berlin, avec Harold Lechien &  
Frizbee Ceramics
- 2022** – *Avant la lettre*, à KL8, Bruxelles
- 2022** – *A BOX IS A BOX IS A BOX*, à Espace Triphasé, Bruxelles, avec Harold Lechien & Frizbee  
Ceramics
- 2021** – *We Had No Idea The Microphone Was On*, livestream en ligne, avec Q-02 & La Cambre
- 2020** – *(RIGHT IN) THE FEELS*, à la galerie de l'erg à Bruxelles, & en ligne
- 2020** – *In/Between Places*, à la galerie de l'erg à Bruxelles
- 2020** – *algomancia*, à la galerie de l'erg, à Bruxelles
- 2019** – *XPO-BE-1*, au BIB AGECI ILA, à Bruxelles
- 2018** – *Backslash Festival*, à Zurich
- 2018** – *Festivaleke*, au Rockerill, à Charleroi
- 2018** – *TRANS//BORDER : les enseignement de Nathalie Magnan*, au MUCEM, à Marseille
- 2018** – *Territoires Étendus : La Zone du Dehors*, à PUTSCH Galerie à Bruxelles

### **En tant que (co-)curateur, (co-)organisateur ou (co-)editeur**

- 2024** – co-éditeur pour la collection de nouvelles petites histoires (à venir)
- 2023** – co-éditeur pour *Métaphoriques Cannibales*, recueil collectif publié par non-a avec le soutien de  
la FWB, avec lancement à rile\*, à Bruxelles
- 2021** – co-organisation d'*Acqua Salata - Espace Vers*, concerts et lectures, à Bruxelles
- 2021** – *Reading "A Billion Black Anthropocenes or None"*, groupe de lecture à rile\*, à Bruxelles
- 2020** – co-curation & co-organisation de *(RIGHT IN) THE FEELS*, exposition et séminaire à la galerie  
de l'erg, à Bruxelles, et en ligne, avec le soutien de la FWB
- 2020** – co-curation & co-organisation de *algomancia*, exposition à la galerie de l'erg, à Bruxelles
- 2019** – assistant curateur et chercheur éditorial pour *HILLARY : The Hillary Clinton Emails*, de  
Kenneth Goldsmith, au Teatro Despar Italia, à Venise, et le catalogue publié par NERO
- 2019** – auto-édition de *Every time I am away from the internet I wonder if i am loved*
- 2019** – entièreté des événements d'*Ergote Radio*, la radio de l'erg

### **Publications choisies**

- 2023 – sur *AOC.media*
- 2023 – in *Revue IF #54*, édité par Montévidéo Marseille
- 2023 – in *Traversée : Humain, demain*, édité par la Fondation Thalie
- 2023 – in *Revue Sabir #5: Futur*
- 2023 – in *Revue Sève #2: Fantômes*
- 2023 – sur *spéculor.org*
- 2023 – in *Métaphoriques Cannibales*, recueil collectif édité par NON-A
- 2023 – in *Gossips for Breakfast #3*, à l'invitation de Mélanie Utzmann-North
- 2022 – in *Un Rectangle Quelconque #11*
- 2021 – in *Revue EXO #1*
- 2021 – in *SLNT RVLТ*, livre édité par COAST Agency

### **Lectures & performances choisies**

- 2024 – au *Festival Extra!*, Centre Pompidou, à Paris
- 2024 – à *ET CAETERA X LA BELLONE*, à La Bellone, Bruxelles
- 2024 – à *TOTALE ECLIPSE*, à la Maison Poème, Bruxelles
- 2023 – au *Sturmfrei Festival*, au Sample, à Paris
- 2023 – à *Littérature Supersport #5*, au Lac, à Bruxelles
- 2023 – au *Festival Arpenter*, à la Maison Folies Moulins, à Lille, avec le collectif petites histoires
- 2023 – à Montévidéo, à Marseille, avec le collectif petites histoires
- 2023 – au *Poetik Bazar*, aux Halles de Schaerbeek, à Bruxelles, avec la Revue Sabir
- 2023 – au *Labo\_Demo 2023*, organisé par le Centre Wallonie-Bruxelles au Sample, Paris
- 2022 – à *ET CAETERA X LA BELLONE*, à La Bellone, à Bruxelles
- 2021 – à *Sabir La Nuit*, à l'invitation de SB34 et la Revue Sabir, à la Maison Pelgrims, Bruxelles

### **Traduction**

- Traduction vers l'anglais de textes de Théo Casciani, publiés in *Draft001*, *Kaleidoscope*, *90antiope*, *Alphabet*, etc. ; ou présentés au Louvre, Centre Pompidou, FRAC Pays de la Loire, etc.
- Traduction vers l'anglais des poésies d'Elke de Rijcke, publication à venir
- Traduction EN/FR pour Xavier Hufkens, Fondation Thalie, Ars Explora, etc.

### **Presse**

- 2023 – *La littérature « dans et hors les livres »*, in *Mouvement Magazine*
- 2021 – *Comment échapper au totalitarisme numérique*, entretien in *Switch (on paper)*